



ALR

Société Congolaise pour le Traitement  
du Terril de Lubumbashi S.A.S. (STL S.A.S.)

Lubumbashi, le 16 août 2021

N/Réf : STL/DG/257/2021



Transmis copie pour information à :  
**Son Excellence Monsieur le Gouverneur**  
**De la Province du Haut Katanga**  
**A Lubumbashi**



**A Monsieur le Directeur Chef des Services**  
**De la Direction des Mines**  
**A Kinshasa**

**A Monsieur le Chef de Division Provincial**  
**Des Mines**  
**Du Haut Katanga**  
**A Lubumbashi**

Concerne : **Rapport mensuel STL- juillet 2021**

Messieurs,

Nous vous transmettons ci-joint, en 5 exemplaires, les statistiques du mois de juillet 2021 :

- 1) **Les extractions métallurgiques de l'alliage Cu et Co :**
  - juillet 2021
  - Tableau synthèse
- 2) **Les extractions métallurgiques de l'Oxyde de zinc (ZnO)**
  - juillet 2021
  - Tableau synthèse
- 3) **La situation générale des accidents de juillet**

Nous vous en souhaitons bonne réception et vous prions d'agrèer, Messieurs, l'assurance de notre parfaite considération.

**Grant Dempsey**  
**Directeur Général**

**GRANT DEMPSEY**  
Directeur Général

Direction Générale : 4, Route Kipushi – Commune de Lubumbashi – Province du Katanga (R.D. du Congo)

Capital Social : 519.900,54 USD  
RCCM : CD/LSH/RCCM/14-B-1890 (N.R.C. 8073) - ID : 6-142-N37954S - N°Impôt : A0700357X – Réf. TVA : 0912/DGI/DGE/DIG/MB/TVA/2011

**DONNEES MENSUELLES DE PRODUCTION**  
**(Production réalisée pour compte STL)**  
**NB : chiffres provisoires, susceptibles de changement motivé**

MOIS DE : **Juillet 2021**

	Analyse en métaux			Observations
	Tonnage (t)	% Co	% Cu	
<b>7. Scories cobaltifères</b>	<b>20 603 (t)</b>	<b>1.48</b>	<b>1.22</b>	
7.1 Quantités achetées	N/A			
7.2 Quantités traitées	20 603 (t)	1.48	1.22	
7.3 Quantités en remblais	N/A			
<b>8. Alliage Cobalt-cuivre</b>				
8.1 Quantités produites Co	1938.3 T/Alliage ↔ 13.37% Co ↔ 258.5 T/métal			
8.2 Quantités cuivre Cu	1938.3 T/Alliages ↔ 11.99% Cu ↔ 232.4 T/métal			
8.3 Quantités expédiées 8.86% de Cu	1869.24 tonnes alliage cobalt a 13.37%Co et Co 249.91 t/métal. Cu 165.61 t/métal			
8.4 Quantités en stock	335.08 tonnes d'alliage Co 44.80 t/metal Cu 40.17 t/metals			
<b>9. Oxyde de zinc</b>				
9.1 Quantités produites	2505.88 tonnes de zinc oxyde			
9.2 Quantités expédiée	2480.27 tonnes ZnO			
9.3 Quantités en stock	872.24 tonnes ZnO			

# REGISTRE DES EXTRACTIONS MÉTALLURGIQUES

## ALLIAGE CuCo

DATE		1/07/2021 – 30/07/2021	
TONNAGE ALIMENTE		20603	
TENEUR D' ALIMENTATION		1.48%Co et 1.22%Cu	
TONNAGE TRAITÉ		20603	
POIDS DU MÉTAL RÉCUPÈRE	TONNES	258.5t Co et 232.4tCu 1938.3 T	
TENEUR DU MÉTAL RÉCUPÈRE	%	13.37 %Co et 11.99 %Cu	
FORMAT DU PRODUIT MARCHAND		Alliage en poudre	
TENEUR DE REJET %		0.32%Co et 0.1%Cu	
PERTE MÉTAL EN TONNES		65.9302tCo et 20.6032tCu	
N TRAITEMENT EN %		84.78%Co et 92.46%Cu	
TENEUR D' IMPURETÉ NUISIBLE		0.0013%Co et 0.002%Cu	
TENEUR EN ÉLÉMENTS ASSOCIÉ VARIABLES		2.45%	
STOCK DE PRODUITS MARCHAND S	DÉBUT MOIS	266.027 T	
	FIN MOIS	335.083 T	
HEURE DE MARCHÉ		696	
OBSERVATIONS		-	

**REGISTRE D'EXPORTATION**

**ALLIAGE CuCo**

DATE	NATURE DES PRODUITS MARCHANDS	QUALITÉ DES PRODUITS MARCHANDS TENEUR (%)	QUANTITÉ PRODUIT MARCHANDS (T)	DESTINATION	N° LOTS
DU 01/07/2021 AU 31/07/2021	ALLIAGE	Cu : 13.37% Co : 8.86%	QUANTITÉ : 2250 BB TONNAGE : 1869.244 TONNES	HUAYOU (HONG KONG) Co Ltd Wuhu Street, Room 802, Nan On Commercial Building ; N° : 69A Hong Kong R.P. de Chine	DU LOT: 0452 à 0509

# REGISTRE DES EXTRACTIONS MÉTALLURGIQUES

## ZINC

DATE		1/07/2021 - 30/07/2021	
TONNAGE ALIMENTE		20603	
TENEUR D' ALIMENTATIO		7.26	
TONNAGE TRAITÉ		20603	
POIDS DU MÉTAL RÉCUPÈRE	TONNES	2505.884	
TENEUR DU MÉTAL RÉCUPÈRE	%	69.92	
Oxyde de Zinc en Poudre			
FORMAT DU PRODUIT MARCHAND			
TENEUR DE REJET		2.569	
PERTE MÉTAL EN TONNES		476.496	
N TRAITEMENT EN %		112.875	
TENEUR D' IMPURETÉ NUISIBLE		20.802	
TENEUR EN ÉLÉMENTS ASSOCIÉ VARIABLES		2.57	
STOCK DE PRODUITS MARCHAND		DÉBUT MOIS	846.642 T
		FIN MOIS	872.248 T
HEURE DE MARCHÉ		705	
OBSERVATIONS		-	

**REGISTRE D'EXPORTATION**

**POUSSIERES DE ZINC**

DATE	NATURE DES PRODUITS MARCHANDS	QUALITÉ DES PRODUITS MARCHANDS TENEUR (%)	QUANTITÉ PRODUIT MARCHANDS (T)	DESTINATION	N° LOTS
DU 01/07/2021 AU 31/07/2021	POUSSIERES DE ZINC	Qualité : 69,92 %	QUANTITE : 1658 BB TONNAGE : 2480.278 TONNES	TRAFIGURA Pte Ltd 29-00 Collyer Quay, Ocean Financial Centre No : 10 Singapour	DU LOT: 0337 à 0407



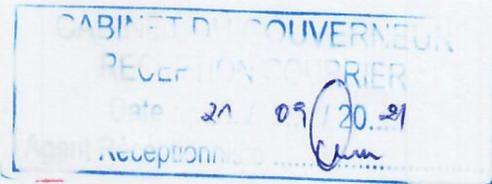
412

Société Congolaise pour le Traitement  
du Terril de Lubumbashi S.A.S. (STL S.A.S.)

Lubumbashi, le 15 septembre 2021

N/Réf : STL/DG/304/2021

Transmis copie pour information à :  
**Son Excellence Monsieur le Gouverneur**  
**De la Province du Haut Katanga**  
**A Lubumbashi**



**A Monsieur le Directeur Chef des Services**  
**De la Direction des Mines**  
**A Kinshasa**



**A Monsieur le Chef de Division Provincial**  
**Des Mines**  
**De la Province du Haut Katanga**  
**A Lubumbashi**

Concerne : **Rapport mensuel STL- août 2021**

Messieurs,

Nous vous transmettons ci-joint, en 5 exemplaires, les statistiques du mois d'août 2021 :

- 1) **Les extractions métallurgiques de l'alliage Cu et Co :**
  - août 2021
  - Tableau synthèse
- 2) **Les extractions métallurgiques de l'Oxyde de zinc (ZnO)**
  - août 2021
  - Tableau synthèse
- 3) **La situation générale des accidents d'août**

Nous vous en souhaitons bonne réception et vous prions d'agréer, Messieurs, l'assurance de notre parfaite considération.

**Grant Dempsey**  
Directeur Général

**GRANT DEMPSEY**  
Directeur Général  
STL

Direction Générale : 4, Route Kipushi – Commune de Lubumbashi – Province du Katanga (R.D. du Congo)

Capital Social : 519.900,54 USD  
RCCM : CD/LSH/RCCM/14-B-1890 (N.R.C. 8073) - ID : 6-142-N37954S - N°Impôt : A0700357X – Réf. TVA : 0912/DGI/DGE/DIG/MB/TVA/2011

**DONNEES MENSUELLES DE PRODUCTION**  
**(Production réalisée pour compte STL)**  
**NB : chiffres provisoires, susceptibles de changement motivé**

MOIS DE : Août 2021

		Analyse en métaux			
		Tonnage (t)	% Co	% Cu	Observations
<b>10. Scories cobaltifères</b>		<b>20 084.8 (t)</b>	1.80	1.04	
10.1	Quantités achetées	N/A			
10.2	Quantités traitées	20 084.8 (t)	1.80	1.04	
10.3	Quantités en remblais	N/A			
<b>11. Alliage Cobalt-cuivre</b>					
11.1	Quantités produites T/métal Co	2464.0 T/Alliage	↔12.88% Co	↔317.36	
11.2	Quantités cuivre T/métal Cu	2464.0 T/Alliages	↔8.63% Cu	↔212.64	
11.3	Quantités expédiées et 8.63% de Cu	2227.34 tonnes	alliage cobalt a 12.88%Co		
		Co 286.88 t/métal. Cu 192.21 t/métal			
11.4	Quantités en stock	571.74 tonnes d'alliage Co 73.64 t/metal Cu 49.34 t/metal			
<b>12. Oxyde de zinc</b>					
12.1	Quantités produites	2242.85 tonnes	de zinc oxyde		
12.2	Quantités expédiée	2401.03 tonnes	ZnO		
12.3	Quantités en stock	714.06 tonnes	ZnO		

**REGISTRE DES EXTRACTIONS MÉTALLURGIQUES**

ALLIAGE CuCo

1/08/2021 – 30/08/2021		DATE	
20084.8		TONNAGE ALIMENTE	
1.80%Co et 1.04%Cu		TENEUR D' ALIMENTATION	
20084.8		TONNAGE TRAITE	
317.363 t Co et 212.643 tCu 2464 T		TONNES	POIDS DU MÉTAL RÉCUPÈRE
12.88 %Co et 8.63 %Cu		%	TENEUR DU MÉTAL RÉCUPÈRE
Alliage		FORMAT DU PRODUIT MARCHAND	
0.32%Co et 0.14%Cu		TENEUR DE REJET %	
64.27tCo et 28.12tCu		PERTE MÉTAL EN TONNES	
94.39%Co et 79.91%Cu		N TRAITEMENT EN %	
0.19%Co et 0.19%Cu		TENEUR D' IMPURETÉ NUISIBLE	
2.35%		TENEUR EN ÉLÉMENTS ASSOCIE VARIABLES	
335.083 T		DÉBUT MOIS	STOCK DE PRODUITS MARCHAND
571.743 T		FIN MOIS	
703		HEURE DE MARCHE	
-		OBSERVATIONS	

DU 01/08/2021 AU 31/08/2021	DATE
ALLIAGE	NATURE DES PRODUITS MARCHANDS
Co : 12.88% Cu : 8.63%	QUALITÉ DES PRODUITS MARCHANDS TENEUR (%)
QUANTITE : 2619 BB TONNAGE : 2227.34 TONNES	QUANTITÉ PRODUIT MARCHANDS (T)
HUAYOU (HONG KONG) Co Ltd Wuhu Street, Room 802, Nan On Commercial Building ; N° : 69A Hong Kong R.P. de Chine	DESTINATION
DU LOT: 0510 à 0578	N° LOTS

ALLIAGE CuCo

REGISTRE D'EXPORTATION

SL

**REGISTRE DES EXTRACTIONS MÉTALLURGIQUES**

**ZINC**

1/08/2021 – 30/08/2021		<b>DATE</b>	
20084.8		<b>TONNAGE ALIMENTE</b>	
7.01		<b>TENEUR D' ALIMENTATIO</b>	
20084.8		<b>TONNAGE TRAITE</b>	
2242.858 T	<b>TONNES</b>	<b>POIDS DU MÉTAL RÉCUPÈRE</b>	
69.92	<b>%</b>	<b>TENEUR DU MÉTAL RÉCUPÈRE</b>	
Oxyde de Zinc en Poudre		<b>FORMAT DU PRODUIT MARCHAND</b>	
2.45	<b>TENEUR DE REJET %</b>		
442.22	<b>PERTE MÉTAL EN TONNES</b>		
111.36	<b>N TRAITEMENT EN %</b>		
19.99	<b>TENEUR D' IMPURETÉ NUISIBLE</b>		
2.45	<b>TENEUR EN ÉLÉMENTS ASSOCIE VARIABLES</b>		
872.248 T	<b>DÉBUT MOIS</b>	<b>STOCK DE PRODUITS MARCHAND</b>	
714.069 T	<b>FIN MOIS</b>		
709	<b>HEURE DE MARCHE</b>		
-	<b>OBSERVATIONS</b>		



<b>DU 01/08/2021 AU 31/08/2021</b>	<b>DATE</b>
<b>POUSSIÈRES DE ZINC</b>	<b>NATURE DES PRODUITS MARCHANDS</b>
<b>Qualité : 69.92 %</b>	<b>QUALITÉ DES PRODUITS MARCHANDS TENEUR (%)</b>
<b>QUANTITE : 1604 BB TONNAGE : 2401.037 TONNES</b>	<b>QUANTITÉ PRODUIT MARCHANDS (T)</b>
<b>TRAFIGURA Pte Ltd 29-00 Collyer Quay, Ocean Financial Centre N° : 10 Singapour</b>	<b>DESTINATION</b>
<b>DU LOT: 0408 à 0479</b>	<b>N° LOTS</b>

**REGISTRE D'EXPORTATION**  
**POUSSIÈRES DE ZINC**

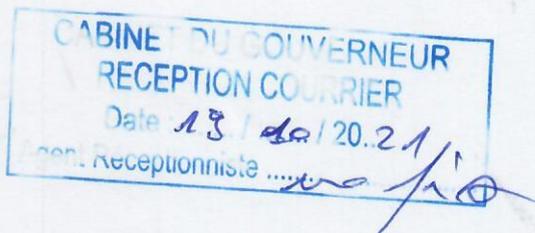


Société Congolaise pour le Traitement  
du Terril de Lubumbashi S.A.S. (STL S.A.S.)

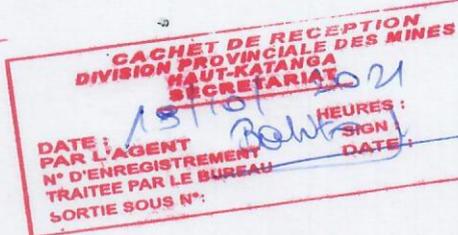
Lubumbashi, le 13/10/ 2021

N/Réf : STL/DG/350/2021

Transmis copie pour information à :  
**Son Excellence Monsieur le Gouverneur  
De la Province du Haut Katanga  
A Lubumbashi**



**A Monsieur le Directeur Chef des Services  
De la Direction des Mines  
A Kinshasa**



**A Monsieur le Chef de Division Provincial  
Des Mines  
De la Province du Haut Katanga  
A Lubumbashi**

Concerne : **Rapport mensuel STL- Septembre 2021**

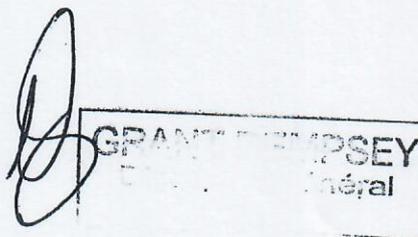
Messieurs,

Nous vous transmettons ci-joint, en 5 exemplaires, les statistiques du mois de  
Septembre 2021 :

- 1) **Les extractions métallurgiques de l'alliage Cu et Co :**
  - Septembre 2021
  - Tableau synthèse
- 2) **Les extractions métallurgiques de l'Oxyde de zinc (ZnO)**
  - Septembre 2021
  - Tableau synthèse
- 3) **La situation générale des accidents de Septembre**

Nous vous en souhaitons bonne réception et vous prions d'agréer, Messieurs,  
l'assurance de notre parfaite considération.

**Grant Dempsey  
Directeur Général**



Direction Générale : 4, Route Kipushi – Commune de Lubumbashi – Province du Katanga (R.D. du Congo)

Capital Social : 519.900,54 USD  
RCCM : CD/LSH/RCCM/14-B-1890 (N.R.C. 8073) - ID : 6-142-N37954S - N°Impôt : A0700357X – Réf. TVA :  
0912/DGI/DGE/DIG/MB/TVA/2011

**DONNEES MENSUELLES DE PRODUCTION**  
(Production réalisée pour compte STL)  
NB : chiffres provisoires, susceptibles de changement motivé

MOIS DE : **Septembre 2021**

		Analyse en métaux			
		Tonnage (t)	% Co	% Cu	Observations
<b>13. Scories cobaltifères</b>		<b>21 215.2 (t)</b>	1.86	1.13	
13.1	Quantités achetées	N/A			
13.2	Quantités traitées	21 215.2 (t)	1.86	1.13	
13.3	Quantités en remblais	N/A			
<b>14. Alliage Cobalt-cuivre</b>					
14.1	Quantités produites T/métal Co	2401.22 T/Alliage	↔12.91% Co	↔309.99	
14.2	Quantités cuivre T/métal Cu	2401.22 T/Alliages	↔9.06% Cu	↔217.55	
14.3	Quantités expédiées et 9.22% de Cu	2499.55 tonnes alliage cobalt a 13.02%Co			
		Co 325.44 t/métal. Cu 230.45 t/métal			
14.4	Quantités en stock	473.40 tonnes d'alliage Co 61.11 t/metal Cu 42.89 t/metal			
<b>15. Oxyde de zinc</b>					
15.1	Quantités produites	2160.10 tonnes de zinc oxyde			
15.2	Quantités expédiée	2691.62 tonnes ZnO			
15.3	Quantités en stock	182.54 tonnes ZnO			

**REGISTRE DES EXTRACTIONS MÉTALLURGIQUES**

**ALLIAGE CuCo**

1/09/2021 – 30/09/2021	<b>DATE</b>	
21215.2	<b>TONNAGE ALIMENTE</b>	
1.86%Co et 1.13%Cu	<b>TENEUR D' ALIMENTATION</b>	
21215.2	<b>TONNAGE TRAITE</b>	
309.99 tonnes Co et 217.55 tonnes Cu 2401.22 T	<b>TONNES</b>	<b>POIDS DU MÉTAL RÉCUPÉRÉ</b>
12.91 % Co et 9.06 % Cu	<b>%</b>	<b>TENEUR DU MÉTAL RÉCUPÉRÉ</b>
Alliage	<b>FORMAT DU PRODUIT MARCHAND</b>	
0.33%Co et 0.15%Cu	<b>TENEUR DE REJET %</b>	
63.64 tonnes Co et 29.70 tonnes Cu	<b>PERTE MÉTAL EN TONNES</b>	
	<b>N TRAITEMENT EN %</b>	
0.18%Co et 0.18%Cu	<b>TENEUR D' IMPURETÉ NUISIBLE</b>	
2.35%	<b>TENEUR EN ÉLÉMENTS ASSOCIÉ VARIABLES</b>	
571.743 T	<b>DÉBUT MOIS</b>	<b>STOCK DE PRODUITS MARCHANDS</b>
473.406 T	<b>FIN MOIS</b>	
698	<b>HEURE DE MARCHE</b>	
-	<b>OBSERVATIONS</b>	

DU 01/09/2021 AU 30/09/2021	DATE
ALLIAGE	NATURE DES PRODUITS MARCHANDS
Co : 13.02% Cu : 9.22%	QUALITÉ DES PRODUITS MARCHANDS TENEUR (%)
QUANTITE : 2940 BB TONNAGE : 2499.557 TONNES	QUANTITÉ PRODUIT MARCHANDS (T)
HUAYOU (HONG KONG) Co Ltd Wuhu Street, Room 802, Nan On Commercial Building ; N° : 69A Hong Kong R.P. de Chine	DESTINATION
DU LOT: 0579 à 0656	N° LOTS

ALLIAGE CuCo

**REGISTRE D'EXPORTATION**

51

**REGISTRE DES EXTRACTIONS MÉTALLURGIQUES**

ZINC

1/09/2021 – 30/09/2021	<b>DATE</b>	
21214	<b>TONNAGE ALIMENTE</b>	
7.13	<b>TENEUR D' ALIMENTATIO N</b>	
21214	<b>TONNAGE TRAITE</b>	
2160.106 T	<b>TONNES</b>	<b>POIDS DU MÉTAL RÉCUPÈRE</b>
69.92	<b>%</b>	<b>TENEUR DU MÉTAL RÉCUPÈRE</b>
Oxyde de Zinc en Poudre	<b>FORMAT DU PRODUIT MARCHAND</b>	
2.4605	<b>TENEUR DE REJET %</b>	
469.8	<b>PERTE MÉTAL EN TONNES</b>	
	<b>N TRAITEMENT EN %</b>	
0.19	<b>TENEUR D' IMPURETÉ NUISIBLE</b>	
2.46	<b>TENEUR EN ÉLÉMENTS ASSOCIE VARIABLES</b>	
714.069 T	<b>DÉBUT MOIS</b>	<b>STOCK DE PRODUITS MARCHANDS</b>
182.549 T	<b>FIN MOIS</b>	
719.9	<b>HEURE DE MARCHE</b>	
-	<b>OBSERVATIONS</b>	

**REGISTRE D'EXPORTATION**

**POUSSIERES DE ZINC**

DATE	NATURE DES PRODUITS MARCHANDS	QUALITE DES PRODUITS MARCHANDS TENEUR (%)	QUANTITE : 2000 BB TONNAGE : 2691.626 TONNES	TRAFIGURA Pte Ltd 29-00 Collyer Quay, Ocean Financial Centre No : 10 Singapour	DESTINATION	N° LOTS
DU 01/09/2021 AU 30/09/2021	POUSSIERES DE ZINC	Qualité : 69.92 %				DU LOT : 0480 à 0558